



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
9 August 2000  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 49(b) повестки дня

#### Реформа Организации Объединенных

Наций: меры и предложения: Ассамблея

тысячелетия Организации Объединенных

Наций

### Проект резолюции, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи

#### Организация Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 53/202 от 17 декабря 1998 года, которой она постановила, в частности, провозгласить пятьдесят пятую сессию Генеральной Ассамблеи «Ассамблеей тысячелетия Организации Объединенных Наций» и созвать в качестве составной части Ассамблеи тысячелетия Саммит тысячелетия Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 54/254 от 15 марта 2000 года, в которой она:

а) постановила, что Саммит тысячелетия будет проведен с 6 по 8 сентября 2000 года,

б) постановила, что в рамках Саммита тысячелетия будут проведены пленарные заседания и четыре заседания «за круглым столом» в интерактивном формате, при этом каждое заседание в интерактивном формате будет проводиться параллельно с пленарным заседанием,

в) постановила, что в связи с уникальным и символически значимым моментом проведения Саммита тысячелетия страна гражданства Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и страна гражданства Председателя пятьдесят пятой сессии Ассамблеи будут совместно председательствовать на Саммите,

д) обратилась с просьбой к Председателю Генеральной Ассамблеи провести в рамках открытого процесса консультаций со всеми государствами-членами в целях принятия решений по всем нерешенным вопросам, касающимся Саммита тысячелетия, включая и его конечные результаты,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 54/261 от 10 мая 2000 года, в которой она:

а) *постановила*, что в рамках Саммита тысячелетия будет проведено в общей сложности шесть заседаний, по два заседания в день,

б) *постановила также*, что в рамках Саммита тысячелетия будут проведены четыре заседания «за круглым столом» в интерактивном формате, формы проведения которых будут определены в соответствии со следующей процедурой:

i) на четырех «круглых столах» будут отведены места по крайней мере для 40 участников в каждом, а председателем будет глава государства или правительства,

ii) председателями трех «круглых столов» будут представители трех регионов, которые не представлены двумя сопредседателями Саммита тысячелетия. Эти три председателя будут выбраны их соответствующими региональными группами в консультации с Председателем Генеральной Ассамблеи. Выбор председателя четвертого «круглого стола» будет предметом дальнейших консультаций,

iii) после выбора председателей «круглых столов» каждая региональная группа определит, кто из ее членов примет участие в каждом «круглом столе», обеспечивая соблюдение справедливого географического распределения с сохранением определенной гибкости. Председатели региональных групп доведут до сведения Председателя Генеральной Ассамблеи списки стран от их соответствующих регионов, которые примут участие в каждом «круглом столе». Государствам-членам предлагается направлять своих представителей на «круглые столы» на уровне глав государств или правительств,

iv) в рамках всех четырех «круглых столов» будут рассмотрены те же широкие темы и подтемы,

*принимая во внимание*, что список ораторов для пленарных заседаний был определен путем жеребьевки в соответствии с положениями, содержащимися в резолюции 54/261,

*постановляет*, что Саммит тысячелетия будет организован в соответствии с процедурой, изложенной в приложении к настоящей резолюции.

## Приложение

### **Организация Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций**

1. В связи с уникальным и символически значимым моментом проведения Саммита тысячелетия два сопредседателя, глава государства страны гражданства Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (Намибия) и глава государства страны гражданства Председателя пятьдесят пятой сессии Ассамблеи (Финляндия), будут постоянно совместно председательствовать на Саммите. На трибуне в зале заседаний Генеральной

Ассамблеи будет установлено три места для двух сопредседателей и Генерального секретаря. В отсутствие одного из глав государств этих стран его место занимает наиболее высокопоставленное должностное лицо делегации этих стран.

2. Широкая тема Саммита тысячелетия «Роль Организации Объединенных Наций в XXI веке» также станет повесткой дня «круглых столов». Главы государств и главы правительств могут обсуждать любые подтемы, предложенные в докладе Генерального секретаря<sup>1</sup>, затронутые в ходе консультаций, или любые другие вопросы, которые они желают рассмотреть.

3. В соответствии с резолюцией 54/261 Генеральной Ассамблеи была достигнута договоренность о том, что председателем одного из четырех «круглых столов» будет Группа государств Африки. Таким образом, председателями четырех «круглых столов» будут являться следующие четыре региональные группы:

- a) государства Африки;
- b) государства Азии;
- c) государства Восточной Европы;
- d) государства Латинской Америки и Карибского бассейна.

4. Каждого главу государства или главу правительства, принимающего участие в «круглых столах», может сопровождать два советника.

5. Состав участников четырех «круглых столов» будет определяться в соответствии с принципом справедливого географического распределения. Таким образом, для каждой региональной группы распределение ее членов для участия в каждом «круглом столе» будет осуществляться следующим образом:

- a) для «круглого стола», который состоится в среду, 6 сентября, с 15 ч. 00 м. по 18 ч. 00 м.:
  - i) государства Африки: тринадцать или четырнадцать государств-членов;
  - ii) государства Азии: тринадцать или четырнадцать государств-членов;
  - iii) государства Восточной Европы: пять или шесть государств-членов;
  - iv) государства Латинской Америки и Карибского бассейна: восемь или девять государств-членов;
  - v) государства Западной Европы и другие государства: семь или восемь государств-членов;
- b) для «круглого стола», который состоится в четверг, 7 сентября, с 10 ч. 00 м. по 13 ч. 00 м.:
  - i) государства Африки: тринадцать или четырнадцать государств-членов;
  - ii) государства Азии: тринадцать или четырнадцать государств-членов;

---

<sup>1</sup> A/53/948 и Add.1.

- iii) государства Восточной Европы: пять или шесть государств-членов;
  - iv) государства Латинской Америки и Карибского бассейна: восемь или девять государств-членов;
  - v) государства Западной Европы и другие государства: семь или восемь государств-членов;
- c) для «круглого стола», который состоится в четверг, 7 сентября, с 15 ч. 00 м. по 18 ч. 00 м.:
- i) государства Африки: тринадцать или четырнадцать государств-членов;
  - ii) государства Азии: тринадцать или четырнадцать государств-членов;
  - iii) государства Восточной Европы: пять или шесть государств-членов;
  - iv) государства Латинской Америки и Карибского бассейна: восемь или девять государств-членов;
  - v) государства Западной Европы и другие государства: семь или восемь государств-членов;
- d) для «круглого стола», который состоится в пятницу, 8 сентября, с 10 ч. 00 м. по 13 ч. 00 м.:
- i) государства Африки: тринадцать или четырнадцать государств-членов;
  - ii) государства Азии: тринадцать или четырнадцать государств-членов;
  - iii) государства Восточной Европы: пять или шесть государств-членов;
  - iv) государства Латинской Америки и Карибского бассейна: восемь или девять государств-членов;
  - v) государства Западной Европы и другие государства: семь или восемь государств-членов.
6. Председатели «круглых столов» будут распределены следующим образом:
- a) председателем «круглого стола», который состоится в среду, 6 сентября, с 15 ч. 00 м. по 18 ч. 00 м., будет премьер-министр Республики Сингапур Его Превосходительство г-н Го Чок Тонг;
  - b) председателем «круглого стола», который состоится в четверг, 7 сентября, с 10 ч. 00 м. по 13 ч. 00 м., будет президент Республики Венесуэлы Его Превосходительство г-н Уго Рафаэль Чавес Фриас;
  - c) председателем «круглого стола», который состоится в четверг, 7 сентября, с 15 ч. 00 м. по 18 ч. 00 м., будет либо глава государства Республики Польша, либо глава государства Алжирской Народной Демократической Республики;
  - d) председателем «круглого стола», который состоится в пятницу, 8 сентября, с 10 ч. 00 м. по 13 ч. 00 м., будет либо глава государства Алжирской Народной Демократической Республики, либо глава государства Республики Польша;

7. Государства-члены, не являющиеся членами ни одной из региональных групп, могут участвовать в различных «круглых столах», которые будут определены в консультации с Председателем Генеральной Ассамблеи. Святейший Престол и Швейцария в их качестве государств-наблюдателей и Палестина в ее качестве наблюдателя могут также принимать участие в различных «круглых столах», которые также будут определены в консультации с Председателем Генеральной Ассамблеи.

8. Списки участников каждого «круглого стола» будут распространены в кратчайшие возможные сроки.

9. «Круглые столы» будут закрыты для средств массовой информации и общественности. Аккредитованные делегаты и наблюдатели будут иметь возможность следить за работой «круглых столов» по замкнутому телевидению в дополнительном зале.

10. Краткая информация о ходе обсуждений на четырех «круглых столах» будет в устной форме сообщаться председателями «круглых столов» в индивидуальном или коллективном порядке на заключительном пленарном заседании Саммита тысячелетия. Стенографические отчеты дискуссий на «круглых столах» составляться не будут.

11. В соответствии с резолюцией 54/261 Генеральной Ассамблеи один или более представителей межправительственных организаций, парламентов и гражданского общества могут принимать участие в пленарных заседаниях Саммита тысячелетия, если это позволит время. В этой связи по одному представителю от каждой из следующих организаций может быть включено в список ораторов для пленарных заседаний Саммита тысячелетия:

Лига арабских государств

Организация африканского единства

Европейская комиссия

Организация Исламская конференция

Конференция председателей национальных парламентов

Форум тысячелетия

Саммит тысячелетия религиозных и духовных лидеров по международному миру.

12. Кроме того, представитель Международного комитета Красного Креста и представитель Суверенного рыцарского Мальтийского ордена могут быть также включены в список ораторов для пленарных заседаний Ассамблеи тысячелетия, если это позволит время.

13. Кроме как для государств-членов список ораторов для пленарных заседаний Саммита тысячелетия будет закрыт в среду, 16 августа 2000 года.